Āḻvār Tirunakari, time of Kulaśekhara, year 17

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv26p0i0491

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: SII26_adapted/DHARMA_INStfaSIIv26p0i0491.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-13 15:30 (078960b), last modified 2026-11-11 17:46 (9feb835)

Summary

North wall of the same shrineof Jñānapirāṉ in the temple of Ādi-nātha.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

Em-maṇṭalamuṅ koṇṭ-aruḷiya **śrī**-kulacēkara-**de**va〈r〉kku yāṇṭu patiṉ ēḻ-āvatu

〈2〉 **tribhu**vaṉa-**ca**k**ra**vat=ti ko¡n!〈ṉ〉ēriṉmaikoṇṭāṉ maṇalūr vakuḷāparaṇapaṭṭaṟku

tiruva〈3〉ḻuti-vaḷanāṭṭu tiru-k-kōyil poliñcu niṉṟ-aruḷiya parama**svā**mikaḷukkum Āḻvār tirunāṭ-u⌜〈4〉ṭaiya pirāṉukkum tarma-**Iti**hāsa-**purā**ṇaṅkaḷum vācittu ciṟap-pukkaḷukkum vācittu cu〈5〉**ślo**kaṅkaḷuñ colli Itukku muṉpu peṟṟu-p potum paṭiyile nāḷ oṉṟu〈6〉kku muṉṟu **prasāda**mum Iraṇṭu Appamum Oru Akkāraiyum nālu tiru-t-tampalamum〈7〉 Oru piṭikaḷaka **prasāda**mum to〈ra〉ṇamālaiyum māta U**Tsa**vaṅkaḷilum tiru-nāḷ ka¡ḷḷ!〈ḷ〉ilum tiru-v-a〈8〉ttiyyaṉaṅkaḷilum ciṟapp-āka-p

pe̱ṟru potum pe̱rupe̱rukaḷun tāmun tamm-uṭaiya va(r̲)〈9〉kattārum vācittu-p pe̱ṟru-p-potavum Ip-paṭi cantirātittava**T** celvat-āka kallilum cem〈10〉pilum veṭṭi-k-koḷḷavum pā̱rka

Ivai Ā̱nāntūr-uṭaiyā̱n Eḷuttu yāṇṭu patiṉ ēḷ-ā〈11〉vatu nāḷ 3 100 4 10 6

Ivai yātavarāya̱n Eḷuttu 1

Ivai paḷantivarāya̱n Eḷuttu

〈12〉 svasty astu

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1〉 Seventeenth year of the glorious king Kulaśekhara, who graciously took every country.

〈2〉 The unmatched king, emperor of the three worlds, to … of Maṇalūr.

Bibliography

Reported in ARIE 1909–10 (ARIE/1909-1910/B/1909/467).

Edited in Srinivasan 1990 (SII 26.491).

This revised edition by Emmanuel Francis based on Srinivasan 1990.

Primary

[SII] Srinivasan, P. R. 1990. *South Indian inscriptions. Volume XXVI: inscriptions collected during the year 1908-09*. South Indian Inscriptions 26. Delhi: Archaeological survey of India (Director-General). Page 327, item 491.

Secondary

[ARIE] ARIE 1909–10. *G.O. No. 665, 28th July 1910. Epigraphy. Recording the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for -, Southern Circle, for the year 1909-1910*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1910. Page 36, appendix B/1909, item 467.